Elogio de passageiros ao pessoal da Divisão Policial do Aeroporto

(Tradução)

Exm.º Comandante do CPSP da RAEM,

Eu, [illegible] (Salvo-Conduto n.º [illegible]), e [illegible] (Salvo-Conduto n.º [illegible]), cidadãos de Xangai, vimos por este meio agradecer dois agentes da Divisão Policial do Aeroporto do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), cujos n.os são 299911 e 195961, pelo seu apoio em nos prevenir perdas económicas significativas através de captura de perpetradores do crime de furto a bordo de avião, permitindo-nos o gozo de uma féria alegre na cidade bonita de Macau.

Acontece que, no dia 10 de Novembro, pelas 12.25 horas, viajámos de voo [illegible] da companhia aérea [illegible] para Macau. Durante o voo, eu ([illegible], no assento [illegible]) vi que o passageiro, um careca, à minha frente (no assento [illegible]) se levantou, abriu o compartimento de bagagens e retirou daí uma mala. (Durante todo o decorrer do acontecimento, observei-o. Quando notei que foi a minha mala que foi retirada, continuei a observar as acções do indivíduo.) Depois de voltar a sentar-se no assento, ele abriu a mala e mexia nas coisas lá dentro. Este momento, eu cheguei à frente dele, e perguntei-lhe: “Esta mala é tua ?” Ele respondeu atrapalhadamente: “Tomei por engano”, e atirou a mala para o chão desesperadamente. Então, eu recorreu à ajuda dos tripulantes de cabina que o colocaram sob controlo. Depois de aterragem, o piloto participou o caso à Polícia. Vários agentes da Divisão Policial do Aeroporto entraram na cabina, e com alta eficiência profissional, procederam à recolha de provas, incluindo tiragem de fotografias e elaboração de autos, e tomaram controlo do passageiro careca. (Mesmo que eu tenha guardado meu dinheiro no bolso, os outros bens na mala valeriam cerca de 10 mil renminbi.) Em seguida, começando pela primeira fileira de assentos, os agentes policiais procederam à identificação de todos os passageiros com seriedade, advertindo-os a examinar mais uma vez os seus valores e bens. Ouvidas as repetidas advertências dos agentes n.os 299911 e 195961, eu ([illegible], no assento [illegible]) examinei a minha mala e descobri a diminuição de 29 mil dólares de Hong Kong, que estou certo de que, foram furtados na cabina. Participei imediatamente a minha perda aos referidos agentes. Entretanto, houve um passageiro que denunciou um suspeito que me furtou o dinheiro. Depois de pôr o suspeito sob controlo, os agentes n.os 299911 e 195961 passaram a pente fino os compartimentos de bagagens,

Elogio de passageiros ao pessoal da Divisão Policial do Aeroporto

e encontraram, de facto, nas bagagens do suspeito o dinheiro que me foi roubado. Devido a seriedade, profissionalismo e sentido de responsabilidade dos agentes, recuperou-se o dinheiro que foi anteriormente perdido. Pode-se dizer que "a Polícia de Macau é um caça-malfeitor". Vimos por este meio agradecer a Polícia de Macau pela sua rapidez em desmantelamento de crime e pela sua ideologia da legalidade.

Prestamos alta homenagem a todos os agentes da Divisão Policial do Aeroporto do CPSP, os agentes n.os 299911 e 195961 inclusives.

Fazendo votos de progresso e prosperidade da Região Administrativa Especial de Macau.

Com os melhores cumprimentos.

18 de Novembro de 2013
Turistas de Xangai
[redacted] e [redacted]

Galhardete oferecido aos dois agentes referidos